

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 20 (1927)

Artikel: Nadal carin : sin nies tratsch alpin
Autor: Carnot, Maurus
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-882285>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nadal carin Sïn nies tratsch alpin.*)

Da P. Maurus Carnot.

Il bien Bambin, nies Salvader car,
Vul onn per onn siu viadi far
La notg-Nadal per il mund entir
Tier tuts ils pievels, per benedir.
Emblid' el forsa nies tratsch alpin,
La pintga val, igl ucclaun carin?
Canzuns romontschas capesch' el bein
Dagl Inn entochen sil petschen Rein,
Spel Six-Madun en brentina fina,
Sco sils confins sper la Pun-Martina.

* * *

Vigelgia sontga. Ei siara notg.
Sul cuolm la glina entuorn las otg.
Sogn Pieder aunghels dabot termetta:
Tgi suna gigia e tgi trumbetta,
Per avisar en scadina stiva:
«La processiuin dil Bambin arriva.»

Remarca. Biars, gie ils biars pievels han, cunzun en lur canzuns popularas, dau alla s. religiun cristiana pli u meins colur ed odur de lur tiaras. Aschia havein nus in «Heliand» vegl-tudestg, sco nus havein ina caracteristica «Pissiuin de Sumvitg». Ils Tiroles han «Nadal» de lur poet sacerdotal Seb. Rieger (Reimmichl), ils Bretons pretendan de haver tut per Niessegner e la Tiarasontga deno in Judas traditur. Aschia less la sura ballada unir la legrevla nova de Bethlehem caracteristicamein cun nossa tiara e historia grischuna.

De buna fei ei nies pievel car,
 Sco nos babuns enten carezar
 Nies bien Salvader, sco ils nursers
 De Bethlehem sin lur praus ed ers
 Da lezza notg, ch' aunghelets cantavan,
 Che ord lur zona ils tschuts miravan:
 «Al Segner gloria, la pasch sin tiara!»
 O tgei legria, o notg schi clara!
 La sontga notg, ella resta cara,
 Tutina cara en nossa tiara.

* * *

Sil Six-Madun, mo mirei, mirei!
 Terlich' il tschiel, mo con bi ei quei!
 Biars aunghelets vegnan cun lur candeilas,
 Van dus e dus cun ardentas steilas.
 Lu quater aunghelets purtond il tron,
 Sin quel ei Jesus, divin affon,
 Il sogn Bambin en carinadad,
 Sin tgau la cruna de maiestad.
 Sis aunghelets portan il balduchin,
 Ch' ei fatgs ord aur e custeivel glin.
 Il til seferma, il sogn Bambin
 Uss mira giu sin nies tratsch alpin:
 La val Tujetsch e la Medelina,
 Tut la Surselva el clar de glina,
 Il vitg Mustér culla claustra alva,
 La quala sontgas reliquias salva.
 Spel Rein ein vitgs ed ils auters pendan
 Sils aults, las stivas schi clar resplendan:
 Cazzolas ardan en stivas brinas,
 Mattauns leu contan canzuns zun finas;
 Il tat sper pegna cun vusch profunda
 De far sesprova la vusch secunda.
 Tuts san e sentan: la notg-Nadal
 Va il Salvader tras nossa val,

Per benedir per igl onn ch' arriva
 Ils vegls e giuvens en nossa stiva,
 Nos praus ed ers, en nuegl il muvel,
 Noss' alp de stad cun siu crest e cuvel.
 Il sogn Bambin las canzuns capescha,
 E dretg, seniester el benedescha.

* * *

Lu va — stat eri la processiu
 Sigl ault exact sugl ischi de Trun.
 Sper la caplutta ein oz rimnai
 In pievel d' umens dils temps vargai:
 Gl' avat sco bab della Ligia grischa,
 Sut barba grischa la crusch terlischa;
 Entuorn quel stattan baruns pussents,
 Pli baul garmadis, vegni prudents,
 Che han empriu, co ei mondi mal,
 De far uiara cul pur dil pal,
 Cul pur, che po cun siu pugn tener
 Giun plaun in bov, che ti stos temer.
 Tuts quels senclinan 'von il Bambin,
 La pasch ha fatg orda tuts mo in.
 Mirei, co 'l maun dil Bambin terlischa!
 El benedescha la Ligia grischa.

* * *

Sigl ault de Cuera en in englar
 Lunsch ô terlischa in sanctuar.
 Leu ha sogn Glezi plantau la crusch,
 Ha perdegau cun pussentâ vusch
 Dil sogn Bambin la legreibla nova,
 Ha spons siu saung, per prestar l' emprova,
 Che quel che miera en sontg' amur,
 Beaus mereti sin tschiel honor.
 Oz stat sogn Glezi culs mauns a Diu,
 Il grep terlischa sco spir burniu.

Il sogn Bambin fa la sontga crusch,
 Ils zenns de Cuera cun ferma vusch
 Rispundan Amen solemnamein,
 E dal Calanda rebatt' ei bein.

* * *

Pli lunsch sin via il til semetta,
 Tgi suna gigia e tgi trumbetta.
 Ils aunghels miran aunc plein letezia
 Engiu sils cuolms della biala Rezia.
 Lu vegn la quarta ga fatg staziun,
 Schi ault, ch' ins tscharna gl' entir Grischun:
 Cun tuors romanas la capitala,
 Bellezia vitgs e la Viamala,
 Vitgs aults, leu ardan la stad las pegnas,
 E vitgs encunter miezdi cun vegnas,
 Surmir, Dumliasca, Part-su, Portenza,
 La Val digl Inn cun ses vitgs cuntenza.
 A miez la tiara ei in crap tschentaus,
 Sper in vitget, Vazerol numnaus.
 Leu ha la Rezia entira fatg
 In serrament en divers lungatg,
 De mai sesparter malgrad dispettas,
 De perdunar burasclusas grettas!

* * *

Perquei rughein nus sil tratsch alpin:
 O Retg pacific, o sogn Bambin,
 De dar a nossa schi cara Rezia
 La pasch fraterna, per tuts carezia.
 Car sogn Bambin, benedescha nus,
 Splendus vegn lura nies tratsch grepus!
 Sche Ti retuornas tier nus puspei
 In auter onn, sche ludein nus Tei.

